



549685C

**QUICK START PL 800 A - 3200 A**

**ATyS g**

**Przełącznik z napędem silnikowym**  
**Automatic Transfer Switching Equipment**

### Czynności wstępne

Po otrzymaniu i odpakowaniu dostawy należy sprawdzić:

- Stan opakowania i jego zawartość.
- Zgodność numeru zamówieniowego otrzymanego produktu z zamówieniem.
- Opakowanie powinno zawierać:  
1 x AtyS g  
1 x dzwignia napędu i uchwyt do jej przechowywania  
Skrócona instrukcja obsługi

### Ostrzeżenie

**⚠** Ryzyko porażenia prądem elektrycznym, poparzenia lub innego uszczerbku na zdrowiu i/lub uszkodzenia sprzętu. Niniejsza skrócona instrukcja obsługi przeznaczona jest dla personelu przeszkolonego w zakresie instalacji i rozruchu produktu. Szczegółowe informacje zostały zawarte w instrukcji obsługi produktu dostępnej na stronie internetowej SOCOMECE.

- Montaż i uruchomienie przełącznika muszą być przeprowadzone przez wykwalifikowany personel.
- Czynności związane z konserwacją i serwisowaniem powinny być wykonywane przez przeszkolony i wykwalifikowany personel.
- Zabrania się obsługi jakichkolwiek przewodów systemu sterowania lub zasilania doprowadzonych do przełącznika, jeśli jest on podłączony do zasilania lub jeśli istnieje prawdopodobieństwo podłączenia zasilania, bezpośrednio przez obwody główne lub pośrednio przez obwody zewnętrzne.
- Do potwierdzenia braku napięcia należy zawsze używać właściwego przyrządu do wykrywania napięcia.
- Dopilnować, aby do szafy z aparaturą nie mogły dostać się żadne metalowe przedmioty (ryzyko łuku elektrycznego).

- Dotyczy 800 - 3200 A (Uimp = 12 kV). Zaciski muszą zapewniać odstęp co najmniej 14 mm od części pod napięciem do części przeznaczonych do uziemienia oraz pomiędzy biegunami.

Nieprzestrzeganie dobrych praktyk w zakresie obsługi urządzeń elektrycznych i przepisów bezpieczeństwa może narazić użytkownika oraz inne osoby w jego otoczeniu na poważne lub śmiertelne obrażenia.

**⚠** Ryzyko zniszczenia urządzenia  
W przypadku upuszczenia lub jakiegokolwiek uszkodzenia przełącznika zalecana jest całkowita wymiana na nowy.

### Akcesoria

- Mostki do łączenia zacisków.
- Transformator dopasowujący (400 V AC → 230 V AC).
- Zasilanie pomocnicze DC (12/24 V DC → 230 V AC).
- Ekran międzyfazowy.
- Ekran ochronny zacisków.
- Osłony zacisków.
- Dodatkowe styki pomocnicze.
- Blokada w 3 pozycjach (I - 0 - II).
- Akcesoria do blokowania (RONIS - EL 11 AP).
- Uszczelka.
- Interfejs AtyS D10 (zdalny wyświetlacz).
- Blok kontroli napięcia.
- Plombowana osłona panelu czołowego.
- Przewód z wtyczkami RJ45 do AtyS D10.
- Opcjonalny wtykowy moduł komunikacji Modbus RS485.

Szczegółowe informacje zostały zawarte w instrukcji obsługi przełącznika w rozdziale "Części zapasowe i akcesoria".



[www.socomec.com](http://www.socomec.com)  
Do pobrania: broszury, katalogi i instrukcje techniczne:  
[https://www.socomec.com/range-automatic-transfer-switches\\_en.html?product=atys-t-atys-g\\_en.html](https://www.socomec.com/range-automatic-transfer-switches_en.html?product=atys-t-atys-g_en.html)

## Instalacja i uruchomienie

**KROK 1**  
Rozdzielnica /  
Montaż na płycie  
montażowej

**KROK 2**  
Podłączenie  
obwodów mocy

**KROK 3**  
Podłączenie  
obwodów  
sterowania i  
kontroli

**KROK 4**  
Podłączenie  
obwodów  
ZASILANIA  
pomocniczego i  
sterownika SZR

**KROK 5**  
SPRAWDZENIE

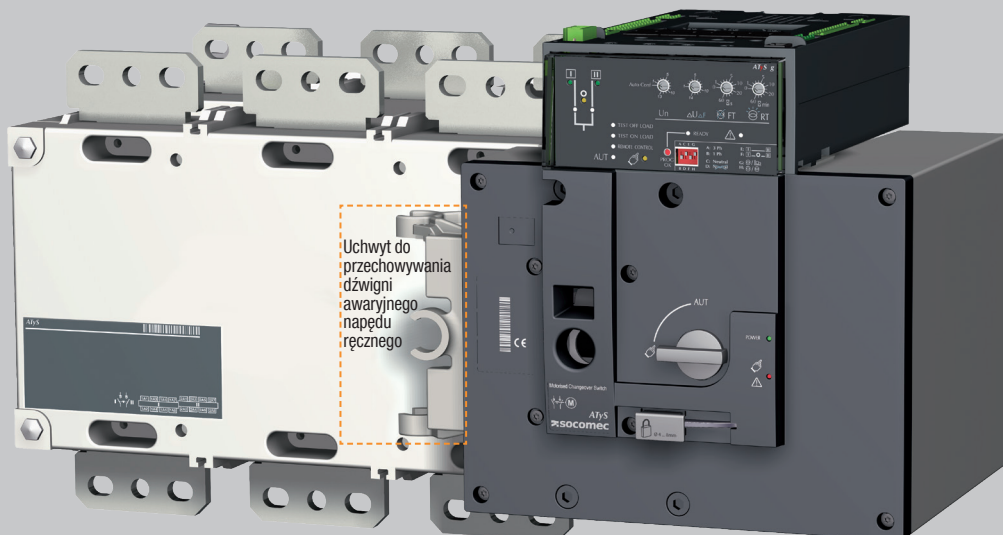
**KROK 6**  
PROGRAMOWANIE

**KROK 7A**  
Tryb AUT  
(sterowanie  
automatyczne)

**KROK 7B**  
Tryb AUT  
(sterowanie zdalne)

**KROK 7C**  
Przełączanie ręczne

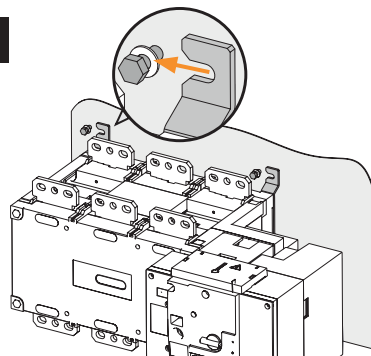
**KROK 7D**  
Blokada



Uchwyt do  
przechowywania  
dzwigni  
awaryjnego  
napędu  
ręcznego

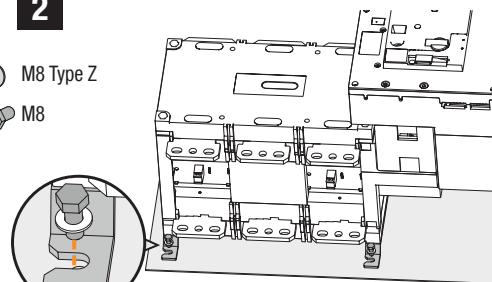
### KROK 1 Montaż

**1**

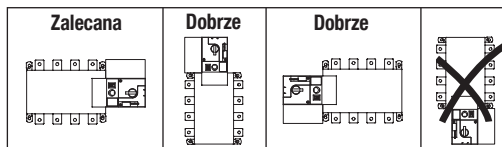


**2**

⊙ M8 Type Z  
⊙ M8



**⚠** Uwaga: upewnij się, że przełącznik jest zainstalowany na płaskim i sztywnym podłożu.



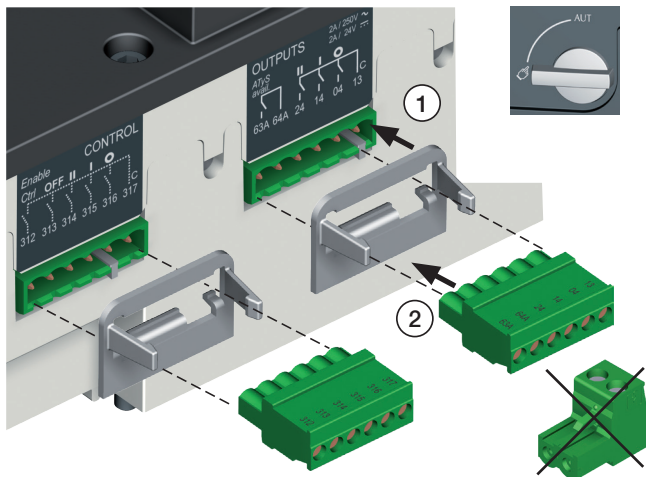
### KROK 2 Podłączenie obwodów mocy

Zastosuj końcówki kablowe, szyny sztywne lub szyny elastyczne.

	OBUDOWA B6			OBUDOWA B7		OBUDOWA B8	
	800 A	1000 A	1250 A	1600 A	2000 A	2500 A	3200 A
Minimalny przekrój kabla Cu (mm²)	2x185	-	-	-	-	-	-
Zalecany przekrój szyny Cu (mm²)	2x50x5	2x63x5	2x63x7	2x100x5	3x100x5	2x100x10	3x100x10
Maksymalny przekrój kabla Cu (mm²)	4x185	4x185	4x185	6x185	-	-	-
Maksymalna szerokość szyny Cu (mm)	63	63	63	100	100	100	100
Rozmiar śruby	M8	M8	M10	M12	M12	M12	M12
Zalecany moment dokręcający (lb.in/N.m)	73.46/8.3	73.46/8.3	177.02/20	354.04/40	354.04/40	354.04/40	354.04/40
Maksymalny moment dokręcający (lb.in/N.m)	115.06/13	115.06/13	230.13/26	398.30/45	398.30/45	398.30/45	398.30/45

## KROK 3 Listwy zaciskowe obwodów sterowania i kontroli

Upewnij się, że przełącznik jest w trybie pracy ręcznej.

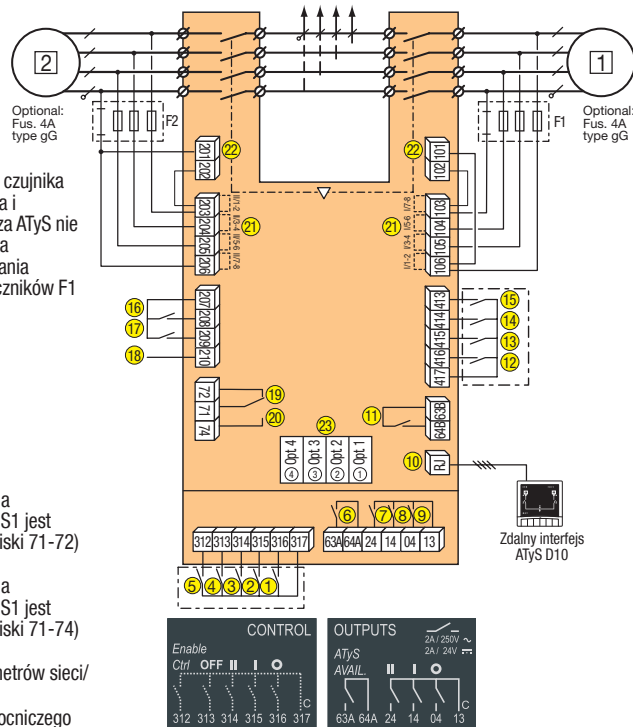


1. podstawowe źródło zasilania (sieć)
2. rezerwowe źródło zasilania (sieć)
1. Komenda - pozycja 0
2. Komenda - pozycja 1
3. Komenda - pozycja 2
4. Komenda - priorytet dla pozycji 0
5. Włączenie sterowania zdalnego (priorytet nad trybem Auto)
6. Aparat dostępny (moduł napędu)
7. Styk pomocniczy - pozycja II
8. Styk pomocniczy - pozycja I
9. Styk pomocniczy - pozycja 0
10. Wejście zdalnego interfejsu ATyS D10
11. Aparat dostępny (sterownik SZR)
12. Blokada trybu automatycznego
13. Ręczne potwierdzenie powrotu
14. Obciążenie nastawy licznika 2AT (S2)
15. Priorytet dla TESTU POD OBCIĄŻENIEM: TOF
16. Zdalny TEST BEZ OBCIĄŻENIA: TOF
17. Zdalny TEST POD OBCIĄŻENIEM: TON
18. Nie używane

19. Styk startu/zatrzymania generatora: jeżeli sieć S1 jest niedostępna, styk (zaciski 71-72) jest zamknięty (NZ)
20. Styk startu/zatrzymania generatora: jeżeli sieć S1 jest niedostępna, styk (zaciski 71-74) jest otwarty (NO)
21. Wejścia kontroli parametrów sieci/źródeł
22. Wejścia zasilania pomocniczego

## KROK 4 Zasilanie pomocnicze, sterowanie, kontrola parametrów sieci (sterownik SZR)

Przykład: Podłączenie aparatu do sieci 3-fazowej 400 V AC z przewodem neutralnym.

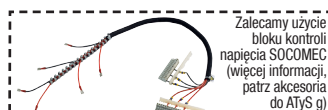


Zestaw czujnika napięcia i zasilacza ATyS nie wymaga stosowania bezpieczników F1 i F2.

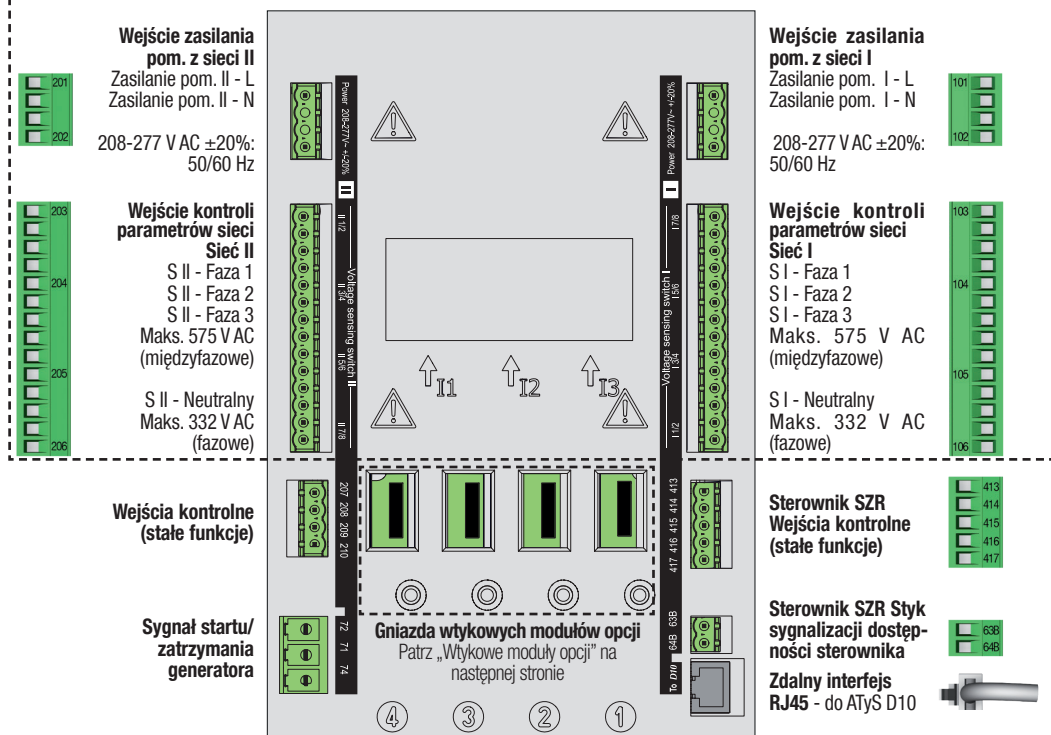
Zdalny interfejs ATyS D10

Do podłączenia użyj przewodów o przekroju od 1,5 do 2,5 mm<sup>2</sup>.

Śruba M3 - Moment dokręcający: min.: 0,5 Nm - maks.: 0,6 Nm / min.: 4.43 lbin - maks.: 5.31 lbin



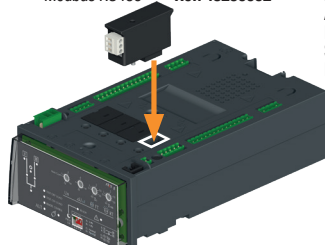
Zalecamy użycie bloku kontroli napięcia SOCOMEC (więcej informacji patrz akcesoria do ATyS g)



## KROK 4B Moduły opcjonalne

Komunikacja pomiędzy oprogramowaniem a urządzeniem ATyS g może odbywać się poprzez opcjonalny moduł Modbus RTU. Moduł MODBUS należy zamontować w jednym z gniazd dostępnych w sterowniku SZR urządzenia ATyS g. Oprogramowanie Easy Config można zainstalować na komputerze PC podłączonym poprzez moduł MODBUS w celu bezpośredniej konfiguracji urządzenia ATyS. Istnieje też możliwość odizolowania z możliwością stworzenia określonej konfiguracji do późniejszego przesłania i użycia w urządzeniu ATyS. **Uwaga:** urządzenie ATyS g może pomieścić tylko 1 dodatkowy moduł komunikacyjny MODBUS. Szczegółowe informacje znajdują się w sekcji akcesoriów urządzenia ATyS X.

Modbus RS485 Ref. 48250092



Factory settings:  
Address: 10  
Baud Rate: 38400  
Stop Bit: 1  
Parity: None

## KROK 5 Sprawdzenie

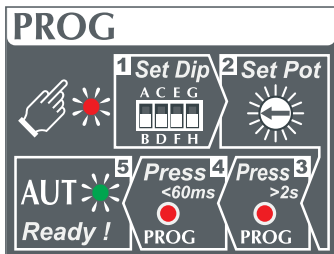


W trybie ręcznym należy dokładnie sprawdzić wszystkie podłączenia do aparatu. Jeśli wszystko jest w porządku, można zasilić przełącznik. Zielona dioda LED „Zasilanie”: WŁ. Czerwona dioda LED tryb pracy ręcznej / aparat niedostępny: WŁ.

## KROK 6 Programowanie przełącznika ATyS g

Programowanie ATyS g można rozpocząć po testach weryfikujących poprawność podłączeń. Sterownik SZR aparatu programuje się w 5 krokach przy pomocy mikroprzełączników i potencjometrów na panelu czołowym.

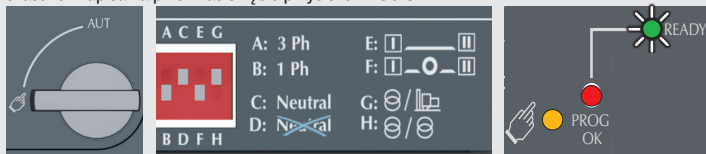
**Uwaga:** upewnij się, że przełącznik ATyS g jest w trybie pracy ręcznej, zasilanie pomocnicze jest włączone i przynajmniej jedna sieć jest dostępna.



### Opcje nastaw mikroprzełączników na panelu czołowym

Do zmiany położenia poszczególnych mikroprzełączników użyj małego, płaskiego wkrętaka. Możliwe ustawienia mieszczą się w zakresie od A do H jak opisano w tabeli poniżej. Funkcje poszczególnych położen mikroprzełączników są dla ułatwienia podane na części czołowej sterownika SZR obok mikroprzełączników.

**Uwaga:** dioda LED GOTOWOŚCI (READY) będzie migać na zielono po zmianie ustawień do czasu ich zapisania przez naciśnięcie przycisku PROG OK.



#### Opcje nastaw mikroprzełączników na panelu czołowym

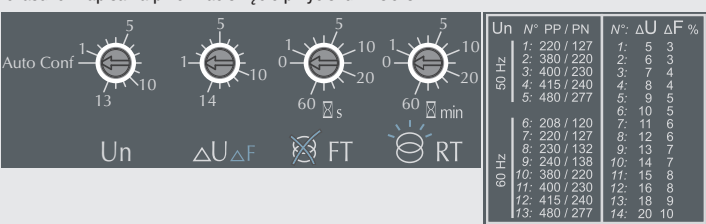
Mikroprzełącznik 1 A / B	A	Sieć 3-fazowa
Mikroprzełącznik 2 C / D	B	Sieć 1-fazowa (Uwaga: w tym położeniu mikroprzełącznik 2 jest nieaktywny)
Mikroprzełącznik 3 E / F	C	Sieć 3-fazowa, 4-przewodowa (z przewodem neutralnym) (umożliwia wykrycie utraty przewodu neutralnego dla odbiorów niesymetrycznych)
Mikroprzełącznik 4 G / H	D	Sieć 3-fazowa, 3-przewodowa (bez przewodu neutralnego)
	E	Przełącz bez postoju w poz. 0 (ODT = 0s)
	F	Przełącz bez postoju w poz. 2 (ODT = 2s)
	G	Układ sieć-generator
	H	Układ sieć-sieć



### Opcje nastaw potencjometrów na panelu czołowym

Do zmiany nastaw potencjometrów użyj małego, płaskiego wkrętaka. Zwróć uwagę na strzałkę wskazującą wybraną nastawę. W sumie dostępnych jest 14 nastaw dla każdego potencjometru, które opisano w tabeli poniżej.

**Uwaga:** dioda LED GOTOWOŚCI (READY) będzie migać na zielono po zmianie ustawień do czasu ich zapisania przez naciśnięcie przycisku PROG OK.



**OSTRZEŻENIE** Niezależnie od nastawy potencjometru 1, NIEZBĘDNE jest ustawienie potencjometrów od 2 do 4.

Potencjometr	Konfiguracja
Un	220 / 380 / 400 / 415 / 480 / 208 / 220 / 230 / 240 / 380 / 400 / 415 / 480 / 127V 220V 230V 240V 277V 120V 127V 132V 138V 220V 230V 240V 277V 50Hz
ΔU/ΔF	5% 6% 7% 8% 9% 10% 11% 12% 13% 14% 15% 16% 18% 20%
FT	0 1 2 3 4 5 8 10 15 20 30 40 50 60
RT	0 1 2 3 4 5 8 10 15 20 30 40 50 60



### Automatyczna konfiguracja napięcia i częstotliwości do parametrów sieci

Jeśli w pozycji innej niż "Auto Conf", przejdź do KROK 4.

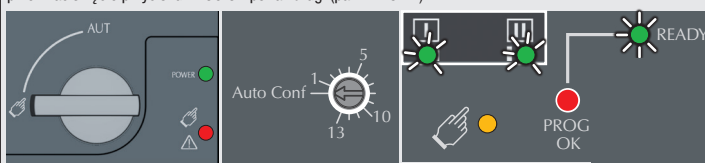


ATyS g jest wyposażony w funkcję automatycznej konfiguracji, w ramach której wykrywa wartości znamionowe napięcia i częstotliwości sieci, kolejność faz i położenie przewodu neutralnego, które następnie zapisuje w sterowniku SZR.

**Uwaga:** przed rozpoczęciem konfiguracji wartości znamionowych upewnij się, że aparat jest prawidłowo podłączony, sprawdzony i gotowy do uruchomienia. W tym celu niezbędna jest dostępność sieci oraz podłączenie przewodów do wejść kontroli parametrów sieci (zaciski 103 do 106 i 203 do 206) sterownika SZR przełącznika ATyS g. Preferowanym rozwiązaniem jest zastosowanie bloku kontroli napięcia dostępnego jako opcjonalne wyposażenie aparatu.

• Naciśnij i przytrzymaj czerwony przycisk „PROG OK” przez ponad 2 sek. aby zmierzyć napięcie i częstotliwość sieci.

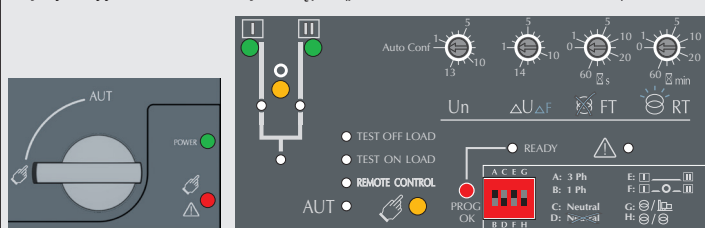
**Uwaga:** w czasie pomiaru parametrów dostępnej sieci, dioda LED dostępności tej sieci będzie migać. W czasie tego pomiaru dioda LED GOTOWOŚCI (READY) będzie migać na zielono do czasu zapisania ustawień przez naciśnięcie przycisku PROG OK po raz drugi (patrz KROK 4).



### Zapisywanie nastaw konfiguracyjnych

Aby ZAPISAĆ zarejestrowane nastawy konfiguracyjne naciśnij przycisk PROG OK: <60 ms.

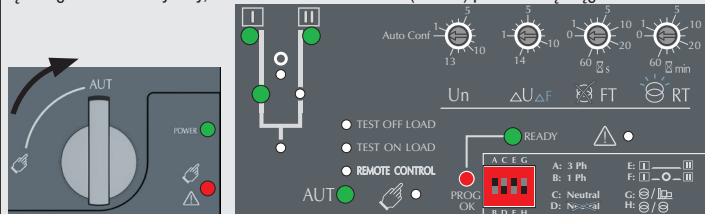
**Uwaga:** dioda LED GOTOWOŚCI (READY) przestanie się świecić po zapisaniu nastaw w sterowniku SZR. Przynajmniej jedno źródło musi być dostępne (potwierdzone świeceniem LED I lub II).



### Ustawienie przełącznika ATyS g w tryb pracy automatycznej

Po wykonaniu kroków od 1 do 4 i uzyskaniu gotowości do rozpoczęcia pracy automatycznej, należy przełączyć ATyS g w tryb AUT (pracy automatycznej) przez zmianę położenia przełącznika wyboru trybu pracy na panelu czołowym w pozycję AUT.

**Uwaga:** jeżeli aparat jest zasilany i prawidłowo skonfigurowany, to po przełączeniu z trybu ręcznego na automatyczny, zielona dioda GOTOWOŚCI (READY) powinna się ciągle świecić.



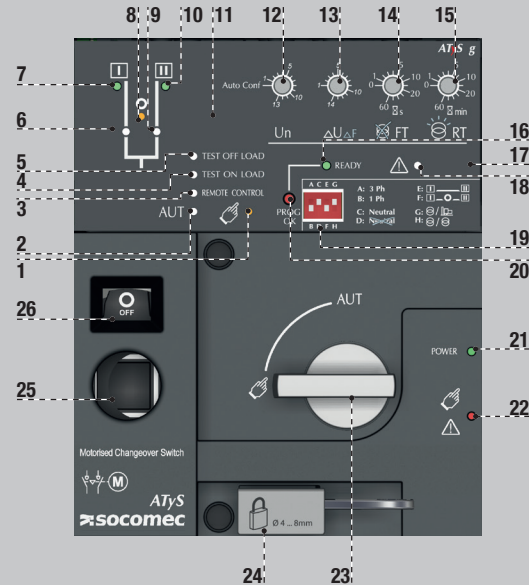
**OSTRZEŻENIE**

W zależności od pozycji przełącznika ATyS g, sterownik SZR może wykonać przełączenie bezpośrednio po przestawieniu przełącznika wyboru trybu sterowania w położenie AUT. Jest to normalne zachowanie aparatu.



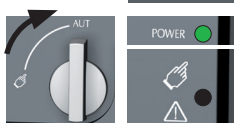
1. Dioda LED sygnalizująca tryb przełączania ręcznego (ciągłe świecenie w kolorze żółtym jeżeli aparat jest w trybie pracy ręcznej).
2. Dioda LED sygnalizująca tryb automatyczny (AUT). Ciągłe świecenie w kolorze zielonym w trybie automatycznym jeżeli sterownik nie jest w trakcie odczytania licznika czasu. Dioda miga w zielono jeżeli aparat jest w trybie automatycznym i sterownik jest w trakcie odczytania licznika czasu.
3. Dioda LED sygnalizująca pracę w trybie sterowania zdalnego. Ciągłe świecenie w kolorze żółtym jeżeli aparat jest w trybie sterowania zdalnego. Tryb sterowania zdalnego jest włączany przez ustawienie przełącznika wyboru trybu sterowania w pozycji AUT i złączenie zacisków 312 i 317. Zdalne sterowanie przełączeniem aparatu odbywa się przez zamknięcie obwodów między zaciskami od 314 do 316 i zaciskiem 317.
4. Dioda LED sygnalizująca tryb TESTU POD OBCIĄŻENIEM (ciągłe świecenie w kolorze żółtym w trybie testu TON).
5. Dioda LED sygnalizująca tryb TESTU BEZ OBCIĄŻENIA (ciągłe świecenie w kolorze żółtym jeżeli aparat jest w trybie testu T0F).
6. Dioda LED sygnalizująca pozycję toru mocy 1 w aparacie (świeci się na zielono gdy przełącznik jest w pozycji 1).
7. Dioda LED sygnalizująca dostępność sieci I (świeci się na zielono gdy napięcie i częstotliwość sieci I mieszczą się w zaprogramowanych wartościach progowych).
8. Dioda LED sygnalizująca pozycję 0 (świeci się na żółto gdy przełącznik jest w pozycji 0).
9. Dioda LED sygnalizująca pozycję toru mocy 2 w aparacie (świeci się na zielono gdy przełącznik jest w pozycji 2).
10. Dioda LED sygnalizująca dostępność sieci II (świeci się na zielono gdy napięcie i częstotliwość sieci II mieszczą się w zaprogramowanych wartościach progowych).
11. Gniazdo wkręta 1 do montażu plombowanej osłony panelu czołowego (akcesoria).
12. Potencjometr 1: konfiguracja napięcia sieci (konfiguracja automatyczna lub ręczna z wykorzystaniem dostępnych nastaw odpowiadających poszczególnym pozycjom potencjometru od 1 do 13 zgodnie z danymi umieszczonymi na etykiecie na aparacie).
13. Potencjometr 2: konfiguracja tolerancji napięcia i częstotliwości (patrz etykieta na aparacie z informacjami o dostępnym zakresie nastaw dla poszczególnych pozycji potencjometru od 1 do 14).
14. Potencjometr 3: licznik czasu oczekiwania na powrót sieci po zaniku (FT), nastawy w zakresie od 0 do 60 sekund.
15. Potencjometr 4: licznik czasu do przełączenia po powrocie sieci (RT), nastawy w zakresie od 0 do 60 minut.
16. Dioda LED sygnalizująca GOTOWOŚĆ (READY). Świeci ciągle w kolorze zielonym: aparat w trybie AUT, przekazniki nadzorcze nie sygnalizują awarii (napędu i sterownika), aparat dostępny do przełączania. Miga w kolorze zielonym: nastawy nie zostały zapisane lub zostały zmienione od czasu ostatniego zapisania (naciśnięcie przycisku PROG OK w trybie ręcznym aby zapisać lub przywrócić ostatnie zapisane nastawy).

17. Gniazdo wkręta 2 do montażu plombowanej osłony panelu czołowego (akcesoria).
18. Dioda LED sygnalizująca AWARIĘ (świeci ciągle w kolorze czerwonym w przypadku wewnętrznej awarii sterownika SZR).
19. Mikroprzełączniki konfiguracyjne: (4 mikroprzełączniki, każdy z 2 położeniami w zakresie od A do H).
20. PROG OK: przycisk zapisywania konfiguracji. (UWAGA: aktywny TYLKO w trybie ręcznym). Naciśnięcie na krótko aby potwierdzić i zapisać wszystkie nastawy konfiguracyjne. Przytrzymanie wciśnięty przez 2 sekundy aby zmierzyć napięcie i częstotliwość sieci w trybie automatycznej konfiguracji. Następnie naciśnięcie ponownie na krótko aby zapisać zarejestrowane nastawy konfiguracyjne.
21. Zielona dioda LED: zasilanie pomocnicze.
22. Czerwona dioda LED: aparat niedostępny / w trybie ręcznym / awaria.
23. Przełącznik wyboru trybu pracy automatyczna / ręczna (wersja z kluczykiem dostępna jako opcja).
24. Uchwyt blokady kłódką (do 3 kłódek o śr. 4 - 8 mm).
25. Gniazdo dźwigni awaryjnego napędu ręcznego (dostępne tylko w trybie pracy ręcznej).
26. Okno sygnalizacji pozycji aparatu: I (aparat w pozycji I), 0 (aparat w pozycji 0), II (aparat w pozycji II).

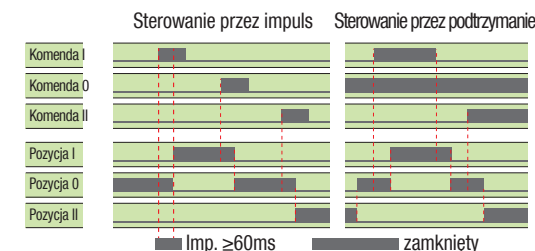


## KROK 7A Tryb AUT (sterowanie automatyczne)

Upewnij się, że dźwignia awaryjnego napędu ręcznego jest odłożona na uchwyt, a następnie ustaw przełącznik wyboru trybu pracy w położenie AUT. Zielona dioda LED „Zasilanie”: WŁ. Czerwona dioda LED tryb pracy ręcznej / aparat niedostępny: WYŁ.



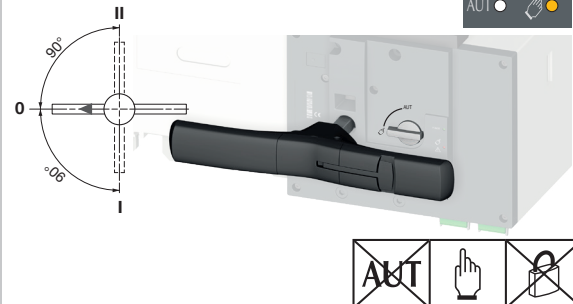
## KROK 7B Tryb AUT (sterowanie zdalne)



Aby uruchomić sterowanie połącz zaciski 312 i 317. Aby uruchomić sterowanie przez podtrzymanie połącz na stałe zaciski 316 i 317. Aby przełączyć aparat: zamknij obwód sterowania odpowiadający żądanej pozycji (np. pozycja 1 - zaciski 315 i 317). Aby wymusić przełączenie aparatu w pozycję 0 połącz zaciski 313 i 317.



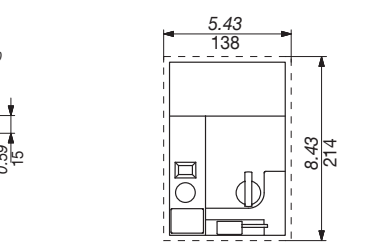
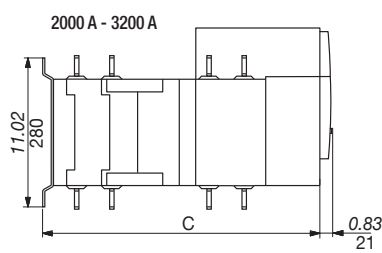
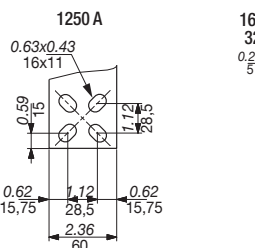
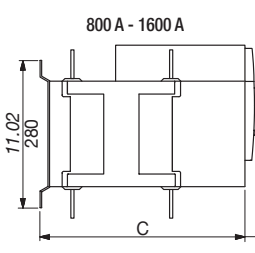
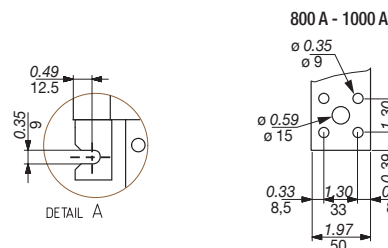
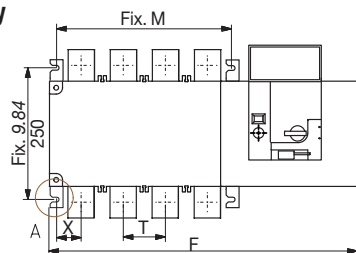
## KROK 7C Przełączanie ręczne



## KROK 7D Tryb blokady (standard w pozycji 0)



## Wszystkie wymiary podane w in./mm.



	800 A				1000 A				1250 A				1600 A				2000 A				2500 A				3200 A			
	3 P	4 P	3 P	4 P	3 P	4 P	3 P	4 P	3 P	4 P	3 P	4 P	3 P	4 P	3 P	4 P	3 P	4 P	3 P	4 P	3 P	4 P	3 P	4 P	3 P	4 P	3 P	4 P
C	15.39	391	15.39	391	15.39	391	15.39	391	15.39	391	15.39	391	15.39	391	15.39	391	523	20.59	523	20.59	523	20.59	523	20.59	523	20.59	523	20.59
F	19.84	504	22.99	584	19.84	504	22.99	584	19.84	504	22.99	584	23.46	596	28.19	716	23.46	596	28.19	716	23.46	596	28.19	716	23.46	596	28.19	716
M	10.04	255	13.19	335	10.04	255	13.19	335	10.04	255	13.19	335	13.66	347	18.39	467	13.66	347	18.39	467	13.66	347	18.39	467	13.66	347	18.39	467
T	3.15	80	3.15	80	3.15	80	3.15	80	3.15	80	3.15	80	4.72	120	4.72	120	4.72	120	4.72	120	4.72	120	4.72	120	4.72	120	4.72	120
X	1.87	47.5	1.87	47.5	1.87	47.5	1.87	47.5	1.87	47.5	1.87	47.5	2.09	53	2.09	53	2.11	53.5	2.11	53.5	2.11	53.5	2.11	53.5	2.11	53.5	2.11	53.5